

## Die berühmte *Charité*

### Poznata bolnica *Charité*

#### Pregled gramatike

Važno je znati

Deklinacija pridjeva

#### 1. Pridjevi ispred imenica ženskog i srednjeg roda jednine

Pridjevi koji stoje ispred imenica (atributi) u njemačkom jeziku se, kao i u bosanskom, dekliniraju zajedno sa imenicom. Nastavci pridjeva ravnaju se prema članu, rodu i broju. Ova lekcija sadrži pridjeve:

##### a) nakon *die/eine*

Iza odredjenog člana ženskog roda **die** ili neodredjenog člana **eine** (nominativ i akuzativ) pridjevu se dodaje nastavak **-e**:

**die** berühmte *Charité*    **eine** freie Forschung

##### b) nakon *das*

Pridjevu koji slijedi iza odredjenog člana srednjeg roda **das** (nominativ i akuzativ) dodaje se takodjer nastavak **-e**:

**das** alte Haus

##### c) nakon *ein*

Nakon neodredjenog člana srednjeg roda **ein** (nominativ i akuzativ) dodaje se **-es**:

**ein** weltberühmtes Zentrum

#### 2. Pridjevi bez člana u množini

Nakon odredjenog člana u množini **die** pridjevu se u nominativu i akuzativu dodaje nastavak **-en**. Imenice koje u jednini imaju neodredjeni član, u množini nemaju člana. Pridjevi tih imenica u nominativu i akuzativu množine imaju nastavak **-e**, a u dativu **-en**.

	<b>Nominativ množine</b>	<b>Dativ množine</b>
<b>das</b> Gerät <b>der</b> Arzt <b>die</b> Klinik	moderne Geräte junge Ärzte moderne Kliniken	mit modernen Geräten von jungen Ärzten in modernen Kliniken

<b>Nastavak pridjeva iza određenog člana</b>				
Jednina				Množina
	muški rod	ženski rod	srednji rod	
	-e -en -en	-e -e -en	-e -e -en	-en

<b>Pridevski nastavci iza neodređenog člana</b>				
Jednina				Množina
	muški rod	ženski rod	šrednji rod	
	-er -en	-es -es	-e -e	-e -e -en

### **Kaže se:**

etwas nicht genau wissen: Das weiß ich auch nicht so genau.

etwas vermuten: Ich kann das auch nur vermuten.

Und was bedeutet das?

Ein neuer Geist in alten Mauern.

Ja, so kann man sagen.

## **Informacije o Berlinu**

*die Charité:* je širom svijeta poznata bolnica, osnovana početkom 18. vijeka kao prihvatište za oboljele od kuge. Do 1933. godine *Charite* je više od stotinu godina bila centar za naučna istraživanja. I dan danas mladi ljekari pokušavaju da nastave tradiciju te bolnice.

*Andreas, Ex i dr.Thürmann nalaze se u istočnom dijelu Berlina, upravo ispred bolničkog kompleksa, gdje je nekada radio i sam dr.Thürmann. Razgovaraju o tome odakle potiče naziv te klinike.*

Ex: Schau mal, da oben, die großen Buchstaben.

(čita) Cha - ri - té.

Andreas: *Charité, Ex, Charité.*

Dr.Thürmann: Ja, das ist die berühmte *Charité*, ein weltbekanntes Krankenhaus. Da habe ich auch mal gearbeitet.  
 Andreas: Warum heißt die *Charité* so?  
 Dr.Thürmann: Das weiß ich auch nicht so genau, ich kann das nur vermuten: Die *Charité* ist ja sehr alt, schon fast 300 Jahre. Und damals, 1710, als man die *Charité* gründete, waren ja viele Franzosen in Berlin.  
 Ex: *Charité* ist also französisch?  
 Andreas: Ja.  
 Ex: Und was bedeutet das?  
 Andreas: Barmherzigkeit.  
 Ex: Wie bitte?  
 Andreas: Mitleid haben, den Kranken helfen.

*Dr. Thürmann priča o istoriji bolnice.*

Andreas: Und warum ist die *Charité* so berühmt?  
 Dr.Thürmann: Die *Charité* war ein weltbekanntes Forschungszentrum: Man hat schon sehr früh komplizierte Operationen gemacht. Aber nicht nur das: Es gab eine freie Forschung, sehr gute Ärzte haben hier gearbeitet – und mehrere Nobelpreise erhalten.  
 Andreas: Aber jetzt sieht das alles ziemlich alt aus.  
 Dr.Thürmann: Natürlich! In der Nazizeit mußten die jüdischen Ärzte gehen, und später sind viele Ärzte in den Westen gegangen. Es gab moderne Geräte, eine gute Medizin – aber man forschte nicht mehr so viel.  
 Andreas: Und heute?  
 Dr.Thürmann: Ich habe gehört, daß es eine Initiative von jungen Ärzten gibt: Sie wollen dieses traditionsreiche alte Haus wieder beleben.  
 Andreas: Ein neuer Geist in alten Mauern?  
 Dr.Thürmann: Ja, so kann man das sagen.

## Riječi i izrazi

---

der Buchstabe, die Buchstaben	slovo
weltbekannt	poznata u cijelom svijetu
das Krankenhaus	bolnica
vermuten	pretpostavljati
fast 300 Jahre alt	gotovo 300 godina stara
gründen	osnovati
die, Barmherzigkeit	milosrđe
Mitleid haben	saosjećati
das Mitleid	sućut
der Kranke, die Kranken	bolesnik, bolesnici
das Forschungszentrum	istraživački centar
kompliziert	komplikovano
die Operation	operacija
aber nicht nur das	ali ne samo to

freie Forschung  
die Forschung  
mehrere Nobelpreise  
der Nobelpreis  
erhalten  
die Nazizeit  
jüdisch  
moderne Geräte  
modern  
das Gerät  
die Medizin  
forschen  
die Initiative  
traditionsreich  
beleben  
neuer Geist in alten Mauern  
(idiom)

slobodno istraživanje  
istraživanje  
nekoliko Nobelovih nagrada  
Nobelova nagrada  
primiti  
vrijeme nacizma  
jevrejski  
moderni uređaji  
moderno, savremeno  
uređaj  
medicina  
istraživati  
inicijativa  
bogata tradicija  
oživjeti  
novi duh u starim zidovima

## Vježbe

---

- 1** U tekstu lekcije potražite riječi koje su se udomačile u mnogim jezicima.
- 
- 

- 2** Šta znate o bolnici *Charité*? Dopunite:

*Charité*

sehr alt: \_\_\_\_\_ gegründet: \_\_\_\_\_

Name bedeutet: \_\_\_\_\_

war: \_\_\_\_\_

man machte \_\_\_\_\_ es gab \_\_\_\_\_

mehrere \_\_\_\_\_

Nazizeit: \_\_\_\_\_

später: \_\_\_\_\_

heute: \_\_\_\_\_

### 3 Imenicama pridružite pridjeve. Dodajte uvijek neki član.

Zentrum Operation Forschung Ärzte Geräte Haus Geist Mauer  
modern gut alt weltbekannt frei kompliziert neu jüdisch jung

Beispiel:

Zentrum - modern: das moderne Zentrum, ein modernes Zentrum,  
in einem modernen Zentrum

### 4 Upišite odgovarajući oblik pridjeva.

1. Die *Charité* war ein \_\_\_\_\_ Forschungszentrum.
2. Man hat schon sehr früh \_\_\_\_\_ Operationen gemacht.
3. Es gab eine \_\_\_\_\_ Forschung.
4. Hier haben sehr \_\_\_\_\_ Ärzte gearbeitet.
5. In der Nazizeit mußten die \_\_\_\_\_ Ärzte gehen.
6. Es gab \_\_\_\_\_ Geräte.
7. Es gibt eine Initiative von \_\_\_\_\_ Ärzten.
8. Sie wollen dieses \_\_\_\_\_ Haus wieder beleben.
9. Ein \_\_\_\_\_ Geist in \_\_\_\_\_ Mauern.

modern alt jung kompliziert jüdisch weltbekannt gut alt frei neu